AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2022/1975

af 13. oktober 2022

om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Handelsudvalget, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, til ændringen af bilag 10-A og 10-B til aftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ([1]) (»aftalen«) blev undertegnet den 6. oktober 2010 og indgået af Unionen ved Rådets afgørelse (EU) 2015/2169 ([2]). Den har fundet midlertidig anvendelse siden den 1. juli 2011 og trådte i kraft den 13. december 2015.

(2) I henhold til aftalens artikel 15.1 nedsættes der et handelsudvalg bestående af repræsentanter for Unionen og for Republikken Korea.

(3) I henhold til aftalens artikel 15.3, stk. 1, litra g), nedsættes Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser (»GB-Arbejdsgruppen«) under Handelsudvalget.

(4) Parterne nåede den 25. november 2021 inden for rammerne af det 8. møde i GB-Arbejdsgruppen til enighed om at udvide listen over geografiske betegnelser (»GB'er«), der er beskyttet i henhold til aftalens bilag 10-A og 10-B. Ændringen af bilag 10-A og 10-B består bl.a. af ajourføringen af lovgivningsmæssige henvisninger, fjernelse af de geografiske betegnelser, der ikke længere beskyttes i Unionen, ændringen af visse geografiske betegnelser, især hvis navnet er ændret, og udvidelsen af antallet af geografiske betegnelser, der beskyttes i henhold til aftalens bilag, ved at tilføje 43 betegnelser til Unionens geografiske betegnelser og 41 betegnelser til Koreas geografiske betegnelser.

(5) I henhold til aftalens artikel 15.3, stk. 5, kan Handelsudvalget påtage sig det arbejde, der er tildelt GB-Arbejdsgruppen.

(6) I henhold til artikel 12.2 i Handelsudvalgets forretningsorden, der blev vedtaget ved Handelsudvalgets afgørelse nr. 1 ([3]), kan Handelsudvalget i perioden mellem møderne træffe afgørelser ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.

(7) På et af sine kommende møder eller ved skriftlig procedure skal Handelsudvalget vedtage den aftale, der blev opnået den 25. november 2021.

(8) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Handelsudvalget, da afgørelsen får bindende virkning for Unionen.

([1]) EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.
([2]) Rådets afgørelse (EU) 2015/2169 af 1. oktober 2015 om indgåelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (EUT L 307 af 25.11.2015, s. 2).
([3]) Afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget af 23. december 2011 om vedtagelse af forretningsordenen for Handelsudvalget (EUT L 58 af 1.3.2013, s. 9).

(9) For at sikre en korrekt gennemførelse af beskyttelsen af geografiske betegnelser i henhold til aftalen bør Handelsudvalget ajourføre aftalens bilag 10-A og 10-B. Den holdning, som Unionen skal indtage i Handelsudvalget, bør derfor baseres på det udkast til afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som skal indtages på Unionens vegne i Handelsudvalget, der er nedsat ved artikel 15.1 i frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, til ændringen af aftalens bilag 10-A og 10-B, baseres på det udkast til afgørelse truffet af Handelsudvalget, der er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. oktober 2022.

På Rådets vegne
P. BLAŽEK
Formand

UDKAST TIL

AFGØRELSE nr. … TRUFFET AF EU-KOREA-HANDELSUDVALGET

den …

om ændring af bilag 10-A og 10-B til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side

HANDELSUDVALGET HAR —

under henvisning til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, særlig artikel 10.24, stk. 1, artikel 10.25, stk. 1, artikel 10.25, stk. 3, artikel 15.1, stk. 4, litra c), og artikel 15.5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til aftalens artikel 15.1, stk. 4, litra c), i frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ([1]) ("aftalen") kan Handelsudvalget overveje eller foretage ændringer af aftalen i tilfælde, hvor det udtrykkeligt er fastsat i aftalen.

(2) I henhold til aftalens artikel 15.5, stk. 2, kan parterne vedtage en beslutning i Handelsudvalget om at ændre bilagene, tillæggene, protokollerne og noterne til aftalen med forbehold af deres respektive gældende lovgivningsmæssige krav og procedurer.

(3) I henhold til aftalens artikel 10.24, stk. 1, kan parterne tilføje geografiske betegnelser, der skal beskyttes, til bilag 10-A og 10-B efter proceduren i artikel 10.25.

(4) I henhold til aftalens artikel 10.25, stk. 1, kan Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser ("GB-Arbejdsgruppen") fremsætte henstillinger og træffe afgørelser ved enstemmighed.

(5) I henhold til aftalens artikel 10.25, stk. 3, kan GB-Arbejdsgruppen beslutte at ændre bilag 10-A og 10-B for at tilføje individuelle geografiske betegnelser fra EU eller fra Korea eller at fjerne individuelle geografiske betegnelser, der ikke længere beskyttes i oprindelsesparten eller ikke længere opfylder betingelserne for en geografisk betegnelse i den anden part. Den kan også beslutte, at en henvisning til lovgivning i aftalen bør betragtes som en henvisning til den pågældende lovgivning som ændret og afløst og gældende på en givet dato efter aftalens ikrafttrædelse.

(6) I henhold til artikel 5.2 i afgørelse nr. 1/2019 truffet af EU-Korea-Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser af 17. september 2019 om vedtagelse af Arbejdsgruppens forretningsorden ("forretningsorden") kan GB-Arbejdsgruppen ved enstemmighed træffe beslutning om at anbefale, at en endelig afgørelse træffes i Handelsudvalget om at tilføje eller fjerne geografiske betegnelser i overensstemmelse med aftalens artikel 10.21, stk. 4, artikel 10.24 og artikel 10.25.

(7) I henhold til artikel 5, stk. 3, i forretningsordenen med henvisning til aftalens artikel 15.3, stk. 5, og artikel 15.5, stk. 2, kan Handelsudvalget påtage sig en opgave, der er tildelt GB-arbejdsgruppen, og træffe beslutning om at ændre bilag 10-A og 10-B, og parterne kan vedtage beslutningen herom med forbehold af deres respektive gældende lovgivningsmæssige krav og procedurer.

([1]) EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

(8) I overensstemmelse med aftalens artikel 10.25, stk. 3, litra c), har parterne bekræftet følgende i forbindelse med henvisningerne til lovgivningen i aftalen:

a) Den 17. april 2019 blev Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 af 15. januar 2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 ([2]), der er omhandlet i aftalens underafdeling C "Geografiske betegnelser", ophævet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af spiritus, brugen af betegnelser for spiritus i præsentation og mærkning af andre fødevarer, beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus, brugen af landbrugsethanol og landbrugsdestillater i alkoholholdige drikkevarer samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 110/2008 ([3]). Derfor bør en henvisning til forordning (EF) nr. 110/2008 i aftalen betragtes som en henvisning til forordning (EU) 2019/787.

b) Den 21. november 2012 blev Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ([4]) der er omhandlet i aftalens underafdeling C "Geografiske betegnelser", ophævet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ([5]). Derfor bør en henvisning til forordning (EF) nr. 510/2006 i aftalen betragtes som en henvisning til forordning (EU) nr. 1151/2012.

c) Den 26. februar 2014 blev Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 af 10. juni 1991 om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter ([6]), der er omhandlet i underafdeling C "Geografiske betegnelser", ophævet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 251/2014 af 26. februar 2014 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for aromatiserede vinprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 ([7]). Derfor bør en henvisning til forordning (EØF) nr. 1601/91 i aftalen betragtes som en henvisning til forordning (EU) nr. 251/2014.

d) Den 29. april 2008 blev Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ([8]), der er omhandlet i underafdeling C "Geografiske betegnelser", ophævet ved Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 af 29. april 2008 om den fælles markedsordning for vin, om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999, (EF) nr. 1782/2003, (EF) nr. 1290/2005 og (EF) nr. 3/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2392/86 og (EF) nr. 1493/1999. Sidstnævnte forordning er blevet ophævet ved Rådets forordning (EF) nr. 491/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ([9]), og dens bestemmelser blev indarbejdet i forordning (EF) nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter ([10]). Derfor bør en henvisning til forordning (EF) nr. 1493/1999 i aftalen betragtes som en henvisning til forordning (EF) nr. 491/2009.

e) Den 17. december 2013 blev Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen), der er omhandlet i underafdeling C "Geografiske betegnelser", ophævet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ([11]). Derfor bør en henvisning til forordning (EF) nr. 1234/2007 i aftalen betragtes som en henvisning til forordning (EU) nr. 1308/2013.

([2]) EUT L 39 af 13.2.2008, s. 16.
([3]) EUT L 130 af 17.5.2019, s. 1.
([4]) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.
([5]) EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.
([6]) EFT L 149 af 14.6.1991, s. 1.
([7]) EUT L 84 af 20.3.2014, s. 14.
([8]) EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.
([9]) EUT L 154 af 17.6.2009, s. 1.
([10]) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.
([11]) EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

f) Koreas "Agricultural Products Quality Control Act" (lov nr. 9759 af 9. juni 2009), der er omhandlet i underafdeling C "Geografiske betegnelser", er blevet ændret. Fra den 21. december 2021 er "Agricultural and Fishery Products Quality Control Act" (lov nr. 18599 af 21. december 2021) blevet håndhævet ([12]). Derfor bør en henvisning til "Agricultural Products Quality Control Act" (lov nr. 9759 af 9. juni 2009) i aftalen betragtes som en henvisning til "Agricultural and Fishery Products Quality Control Act" (lov nr. 18599 af 21. december 2021).

g) Koreas "Liquor Tax Act" (lov nr. 8852 af 29. februar 2008), der er omhandlet i underafdeling C "Geografiske betegnelser", er blevet ændret. Fra den 1. januar 2021 er særlige bestemmelser for så vidt angår administrative procedurer i forbindelse med produktion og salg, m.m. af spiritus som fastsat i "Liquor Tax Act" blevet indarbejdet i "Liquor License Act" (uofficiel oversættelse / lov nr. 17761 af 29. december 2020) og blevet håndhævet ([13]). Siden januar 2022 er både "Liquor Tax Act" (lov nr. 18593 af 21. december 2021) ([14]) og "Liquor License Act" (lov nr. 18723 af 6. januar 2022) ([15]) blevet håndhævet. Derfor bør en henvisning til "Liquor Tax Act" (lov nr. 8852 af 29. februar 2008) i aftalen betragtes som en henvisning til "Liquor Tax Act" (lov nr. 18593 af 21. december 2021) og "Liquor License Act" (lov nr. 18723 af 6. januar 2022).

(9) Parterne er blevet enige om at tilføje 44 geografiske betegnelser fra EU og 41 geografiske betegnelser fra Korea til bilag 10-A og 10-B gennem følgende procedure:

a) På GB-Arbejdsgruppens syvende møde, der blev afholdt i Seoul den 6. november 2019, drøftede parterne betingelserne for at ændre aftalens bilag 10-A og 10-B i henhold til artikel 10.24 og artikel 10.25, stk. 3, og blev enige om at fortsætte drøftelserne de kommende måneder med henblik på at nå til enighed om tilføjelsen af nye geografiske betegnelser på GB-Arbejdsgruppens efterfølgende møde.

b) På parternes anmodning og i henhold til aftalens artikel 10.18, stk. 3 og 4, samt artikel 10.24 og 10.25 har EU afsluttet indsigelsesproceduren og undersøgelsen af 41 geografiske betegnelser fra Korea. Korea har afsluttet indsigelsesproceduren og undersøgelsen af 44 geografiske betegnelser fra EU.

(10) Parterne er blevet enige om at fjerne tre geografiske betegnelser fra EU og fire geografiske betegnelser fra Korea fra bilag 10-A og 10-B gennem følgende procedure:

a) Den 25. oktober 2016 underrettede EU Korea om, at en spansk geografisk betegnelse ville ophøre med at være beskyttet, og anmodede om, at betegnelsen "Pacharán" blev fjernet fra aftalens bilag 10-B i overensstemmelse med artikel 10.25, stk. 3, litra b), da den ikke længere er beskyttet i EU.

b) Efter at have gennemgået EU's geografiske betegnelser, der er beskyttet i aftalen, og i lyset af Kommissionens forordning (EU) 2019/674 af 29. april 2019 om ændring af bilag III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus ([16]), har EU i november 2020 anmodet om, at betegnelsen "Polish Cherry" fjernes fra aftalens bilag 10-B i overensstemmelse med artikel 10.25, stk. 3, litra b), da den ikke længere er beskyttet i EU.

c) Den 15. marts 2021 meddelte og anmodede Korea om, at de geografiske betegnelser "Muan White Lotus Tea (무안백련차)" og "Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)" bliver fjernet fra listen over geografiske betegnelser fra Korea i aftalens del B i bilag 10-A i overensstemmelse med artikel 10.25, stk. 3, litra b), da disse ikke længere er beskyttet i Korea.

d) Efter Det Forenede Kongeriges udtræden af Unionen fra den 1. januar 2021 bekræftede parterne på det virtuelle tekniske møde, der blev afholdt den 16. marts 2021, at den geografiske betegnelse "Scotch Whisky" bør fjernes fra listen i aftalens bilag 10-B.

([12]) 대한민국정부 관보 제20151호 (lovtidende 20151) af 21.12.2021, s. 47.
([13]) 대한민국정부 관보 제19907호 (lovtidende 19907) af 29.12.2020, s. 110.
([14]) 대한민국정부 관보 제20151호 (lovtidende 20151) af 21.12.2021, s. 39.
([15]) 대한민국정부 관보 제20163호 별권1 (lovtidende 20163, særskilt bind 1) af 6.1.2021, s. 4.
([16]) EUT L 114 af 30.4.2019, s. 7.

e) På det niende møde i Arbejdsgruppen den 8. december 2021 meddelte og anmodede Korea om, at de geografiske betegnelser "Seosan Garlic (서산마늘)" og "Yeoju Sweet Potato (여주고구마)" fjernes fra listen over geografiske betegnelser fra Korea i aftalens del B i bilag 10-A i overensstemmelse med artikel 10.25, stk. 3, litra b), da disse ikke længere er beskyttet i Korea.

(11) Parterne er blevet enige om at erstatte fire geografiske betegnelser fra EU i aftalens bilag 10-A, for hvilke der er foretaget navneændringer, med den ajourførte tilsvarende geografiske betegnelser gennem følgende procedure:

a) Den 13. juli 2017 meddelte EU Korea, at der for fire geografiske betegnelser, der er beskyttet i aftalen, var foretaget navneændringer ([17]). EU foreslog en ajourføring at de tilsvarende navne og transskriptioner i listen over geografiske betegnelser i EU, der i øjeblikket er beskyttet i Korea.

b) Samtidig anmodede EU om, at den geografiske betegnelse "Originali lietuviška degtinė/vodka lituanienne originale", der foreslås tilføjet til listen i bilag 10-B, ændres til "Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka" (transskription 오리지널 리투아니아 보드카).

(12) I henhold til artikel 12.2 i bilaget til afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget ([18]) kan Handelsudvalget i perioden mellem sine møder træffe afgørelser ved skriftlig procedure, hvis parterne er enige herom. Den skriftlige procedure består i udveksling af noter mellem formændene for Handelsudvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Henvisninger til lovgivningen i EU og Korea i kapitel 10, afdeling B, underafdeling C "Geografiske betegnelser", fodnote (51), (53)-(55) i den version af aftalen, der er offentliggjort i EU, eller de samme fodnoter, der er nummereret som (2), (4)-(6) i den version af aftalen, der er offentliggjort i Korea ([19]), skal betragtes som henvisninger til den pågældende lovgivning som ændret eller erstattet i overensstemmelse med bilag I til denne afgørelse.

Artikel 2

I bilag 10-A og 10-B til aftalen foretages følgende ændringer:

1) tilføjelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag II til denne afgørelse, til den tilsvarende liste over den pågældende medlemsstats geografiske betegnelser i del A i bilag 10-A til aftalen

2) tilføjelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III til denne afgørelse, til den tilsvarende liste over Koreas geografiske betegnelser i del B i bilag 10-A til aftalen

3) tilføjelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag IV til denne afgørelse, til den tilsvarende liste over den pågældende medlemsstats geografiske betegnelser i afdeling 1 og afdeling 2 i del A i bilag 10-B til aftalen

4) tilføjelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag V til denne afgørelse, til den tilsvarende liste over Koreas geografiske betegnelser i del B i bilag 10-B til aftalen

([17]) "Huile essentielle de lavande de Haute-Provence" blev til "Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence" (transskription: 윌 에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일) – "Prosciutto di S. Daniele" blev til "Prosciutto di San Daniele" (transskriptionen forbliver den samme) – "Jamon de Teruel" blev til "Jamón de Teruel/Paleta de Teruel" (transskription: 하몬 데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘) – "Jamón de Huelva" blev til "Jabugo" (transskription: 하부고).

([18]) Afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget af 23. december 2011 om vedtagelse af forretningsordenen for Handelsudvalget (EUT L 58 af 1.3.2013, s. 9).

([19]) 대한민국 관보 제17538호(그2) (lovtidende 17538, særskilt bind 2) af 28.6.2011, s. 800.

5) fjernelse af de geografiske betegnelser "Pacharán" (Spanien), "Polska Wiśniówka/Polish Cherry" (Polen) og "Scotch Whisky" (Det Forenede Kongerige) fra listen over geografiske betegnelser i afdeling 2 i del A i bilag 10-B til aftalen

6) fjernelse af de geografiske betegnelser "Seosan Garlic (서산마늘)", "Muan White Lotus Tea (무안백련차)" og "Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)", "Yeoju Sweet Potato (여주고구마)" fra listen over Koreas geografiske betegnelser i del B i bilag 10-A til aftalen og

7) erstatning af de geografiske betegnelser, for hvilke der er foretaget navneændringer, i listen over den pågældende medlemsstats geografiske betegnelser i del A i bilag 10-A til aftalen med de tilsvarende navne på geografiske betegnelser, der er opført i bilag VI til denne afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dato, på hvilken parterne ad diplomatisk vej giver hinanden skriftlig meddelelse om, at de har gennemført deres respektive gældende retlige krav og procedurer, der er nødvendige for afgørelsens ikrafttrædelse.

Udfærdiget i …, den …

For Handelsudvalget

BILAG I

Henvisninger til lovgivningen i EU og Korea i kapitel 10, afdeling B, underafdeling C "Geografiske betegnelser" fodnote (51), (53)-(55) i den version af aftalen, der er offentliggjort i EU eller de samme fodnoter, der er nummereret som (2), (4)-(6) i den version af aftalen, der er offentliggjort i Korea, skal betragtes som henvisninger til den pågældende lovgivning som ændret eller erstattet på følgende måder:

1) For så vidt angår henvisningerne til EU-lovgivningen:

   a) henvisninger til "Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 af 15. januar 2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89" erstattes af henvisninger til "Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af spiritus, brugen af betegnelser for spiritus i præsentation og mærkning af andre fødevarer, beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus, brugen af landbrugsethanol og landbrugsdestillater i alkoholholdige drikkevarer, samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 110/2008"

   b) henvisninger til "Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer" erstattes af henvisninger til "Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer"

   c) henvisninger til "Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 af 10. juni 1991 om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter" erstattes af henvisninger til "Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 251/2014 af 26. februar 2014 om definition, beskrivelse, præsentation, mærkning og beskyttelse af geografiske betegnelser for aromatiserede vinprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91"

   d) henvisninger til "Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin", der blev ophævet af Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 af 29. april 2008 om den fælles markedsordning for vin, om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999, (EF) nr. 1782/2003, (EF) nr. 1290/2005 og (EF) nr. 3/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2392/86 og (EF) nr. 1493/1999", erstattes af henvisninger til "Rådets forordning (EF) nr. 491/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)" og

   e) henvisninger til "Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)" erstattes af henvisninger til "Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007".

2) For så vidt angår henvisningerne til koreansk lovgivning:

   a) henvisninger til "Agricultural Products Quality Control Act" (lov nr. 9759 af 9. juni 2009) erstattes af henvisninger til "Agricultural and Fishery Products Quality Control Act" (lov nr. 18599 af 21. december 2021) og

   b) henvisninger til "Liquor Tax Act" (lov nr. 8852 af 29. februar 2008) erstattes af henvisninger til "Liquor Tax Act" (lov nr. 18593 af 21. december 2021) og "Liquor License Act" (lov nr. 18723 af 6. januar 2022).

BILAG II

Landekode	Betegnelse, der skal beskyttes	Produkt	Transskription til det koreanske alfabet
AT	Steirisches Kürbiskernöl	Græskarkerneolie	슈타이리쉐스 퀴르비스케른윌
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου / Loukoumi Geroskipou	Konfektureprodukter	루꾸미 게로스끼뿌
DE	Hopfen aus der Hallertau	Humle	할러타우 홉펜
DE	Lübecker Marzipan	Konfektureprodukter	뤼베커 마르지판
DE	Nürnberger Lebkuchen	Konfektureprodukter	뉘른베르거 렙쿠헨
DE	Schwarzwälder Schinken	Skinke	슈바르츠벨더 쉰켄
DK	Danablu	Ost	다나블루
ES	Aceite de Terra Alta / Oli de Terra Alta	Olivenolie	아쎄이떼 데 떼라 알따; 올리 데 떼라 알따
ES	Aceite Monterrubio	Olivenolie	아쎄이떼 몬떼루비오
ES	Estepa	Olivenolie	에스떼빠
ES	Les Garrigues	Olivenolie	레스 가리게스
ES	Sierra de Cazorla	Olivenolie	씨에라 데 까쏘를라
ES	Siurana	Olivenolie	씨우라나
EL	Καλαμάτα / Kalamata ([1])	Olivenolie	칼라마타
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	Olivenolie	시티아 라시티우 크리티스
EL	Λακωνία / Lakonia	Olivenolie	라코니아
EL	Γραβιέρα Κρήτης / Graviera Kritis	Ost	그라비에라 크리티스
EL	Κασέρι / Kasseri	Ost	카세리
IT	Aceto Balsamico di Modena	Eddike	아체토 발사미코 디 모데나
IT	Bresaola della Valtellina	Skinke	브레사올라 델라 발텔리나
IT	Kiwi Latina	Kiwifrugter	키위 라티나
IT	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Æbler	멜라 알토 아디제; 수드티롤레르 아펠
IT	Toscano	Olivenolie	토스카노
IT	Pecorino Toscano	Ost	페코리노 토스카노
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Salami	살라미니 이탈리아니 알라 카차토라
NL	Edam Holland	Ost	에담 홀란드
NL	Gouda Holland	Ost	고다 홀란드

([1]) Beskyttelsen af den geografiske betegnelse "Kalamata" forhindrer ikke anvendelsen af betegnelsen af en plantesort for så vidt angår oliven på Koreas territorium. Denne formulering ændrer eller svækker ikke den beskyttelse, der allerede er tildelt i henhold til aftalen til den beskyttede geografiske betegnelse "Elia Kalamatas".

BILAG III

Betegnelse, der skal beskyttes	Produkt	Transskription til det latinske alfabet
천안배 (Cheonan Bae (Pear))	Pærer	Cheonan Bae
나주배 (Naju Bae (Pear))	Pærer	Naju Bae
안성배 (Anseong Bae (Pear))	Pærer	Anseong Bae
고려흑삼제품 (Korean Black Ginseng Product)	Sort ginseng-varer	Goryeo Heuksamjepum
예산사과 (Yesan Apple)	Æbler	Yesan Sagwa
안성쌀 (Anseong Ssal (Rice))	Ris	Anseong Ssal
영월고춧가루 (Yeongwol Red Pepper Powder)	Cayennepeber	Yeongwol Gochutgaru
고려흑삼 (Korean Black Ginseng)	Sort ginseng	Goryeo Heuksam
보성웅치올벼쌀 (Boseong Ungchi Olbyeossal)	Ris	Boseong Ungchi Olbyeossal
김포쌀 (Gimpo Ssal (Rice))	Ris	Gimpo Ssal
진도검정쌀 (Jindo Black Rice)	Ris	Jindo Geomjeong Ssal
군산쌀 (Gunsan Ssal (Rice))	Ris	Gunsan Ssal
영월고추 (Yeongwol Red Pepper)	Rød peber	Yeongwol Gochu
영천포도 (Yeongcheon Grapes)	Drue	Yeongcheon Podo
무주사과 (Muju Apple)	Æbler	Muju Sagwa
삼척마늘 (Samcheok Garlic)	Hvidløg	Samcheok Maneul
김천자두 (Gimcheon Jadu (Plum))	Blomme	Gimcheon Jadu
영동포도 (Yeongdong Grapes)	Drue	Yeongdong Podo
문경오미자 (Mungyeong Omija)	Omija	Mungyeong Omija
청도반시 (Cheongdo Seedless Flat Persimmon)	Kakifrugt	Cheongdo Bansi
평창산양삼 (PyeongChang Wild-cultivated Ginseng)	Vildt dyrket ginseng	PyeongChang Sanyangsam
보은대추 (Boeun Jujube)	Jujube	Boeun Daechu
충주밤 (Chungju Bam (Chestnut))	Kastanjer	Chungju Bam
가평잣 (Gapyeong Korean Pine nuts)	Pinjekerner	Gapyeong Jat
정선곤드레 (Jeongseon Gondre)	Gondre (Korean Thistle)	Jeongseon Gondre
영동곶감 (Yeongdong Persimmon Dried)	Kakifrugt	Yeongdong Gotgam
부여표고 (Buyeo Pyogo (Oak mushroom))	Japansk champignon	Buyeo Pyogo
완도미역 (Wando Sea mustard)	Havsennep	Wando Miyeok
완도다시마 (Wando Sea tangle)	Fingertang	Wando Dasima
기장미역 (Gijang sea mustard)	Havsennep	Gijang Miyeok
기장다시마 (Gijang sea tangle)	Fingertang	Gijang Dasima

Betegnelse, der skal beskyttes	Produkt	Transskription til det latinske alfabet
완도김 (Wando Laver)	Purpurhinde	Wando Gim
장흥김 (Jangheung Laver)	Purpurhinde	Jangheung Gim
여수굴 (Yeosu Gul (Yeosu Oyster))	Østers	Yeosu Gul
고흥미역 (Goheung Dried Sea mustard)	Havsennep	Goheung Miyeok
고흥다시마 (Goheung Dried Sea tangle)	Fingertang	Goheung Dasima
신안김 (Sinan Gim (Laver))	Purpurhinde	Sinan Gim
해남김 (Haenam Gim (Laver))	Purpurhinde	Haenam Gim
고흥김 (Goheung Laver)	Purpurhinde	Goheung Gim
고흥굴 (Goheung Gul (Oyster))	Østers	Goheung Gul

BILAG IV

AFDELING 1

VIN MED OPRINDELSE I EU

Landekode	Betegnelse	Transskription til det koreanske alfabet
CY	Κουμανδαρία (Transskription til det latinske alfabet: Commandaria)	꼬만다리아
DE	Franken	프랑켄
ES	Utiel-Requena	우띠엘 레께나
FR	Pays d'Oc	패이 독 /뻬이 독
FR	Romanée-Conti	로마네 콘티 / 로마네 꽁띠
FR	Pauillac	포이약 / 뽀이약
FR	Saint-Estèphe	세인트 에스테브 / 쎙 에스테프
IT	Prosecco	프로세코
RO	Cotnari	코트나리
SI	Vipavska dolina	비파브스카 돌리나
SK	Vinohradnícka oblas' Tokaj	비노흐라드니스카 오블라스트 토카이

AFDELING 2

SPIRITUS MED OPRINDELSE I EU

Landekode	Betegnelse	Transskription til det koreanske alfabet
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	지바니아
ES	Brandy del Penedés	브란디 델 뻬네데스
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	치푸로
IE	Irish Cream	아이리쉬 크림
LT	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	오리지널 리투아니아 보드카
BE+NL+FR+DE	Genièvre/Jenever/Genever	예네이버/제니버

BILAG V

Betegnelse, der skal beskyttes	Transskription til det latinske alfabet
무주머루와인 (Muju Wild Grape Wine)	Muju Meoru Wine

BILAG VI

FRANKRIG

Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence ([1])	Æterisk lavendelolie	윌 에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일)

ITALIEN

Prosciutto di San Daniele ([2])	Skinke	프로슈토 디 산 다니엘레(생햄)

SPANIEN

Jamón de Teruel/Paleta de Teruel ([3])	Skinke	하몬 데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘
Jabugo ([4])	Skinke	하부고

([1]) "Huile essentielle de lavande de Haute-Provence" blev til "Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence".
([2]) "Prosciutto di S. Daniele blev til "Prosciutto di San Daniele".
([3]) "Jamon de Teruel" blev til "Jamón de Teruel/Paleta de Teruel".
([4]) "Jamón de Huelva" blev til "Jabugo".